LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Justice

Äntwert vun der Madamm Justizminister, Elisabeth MARGUE, op d'parlamentaresch Fro n° 3011 vum 09. Oktober 2025 vum honorabelen Deputéierten Sven CLEMENT.

1. **Wéi eng statistesch Donnéeë leie vir iwwer den duerchschnëttlechen Zäitraum tëscht dem Emissiouunsdatum vun enger Citatioun an dem Datum vun der éischter Audienz ("délai de citation") pro Juridiction du fond (Tribunal d'arrondissement, Cour d'appel) an de leschte fënnef Joer (2020-2024), ënnerdeelt no Prozedurtyp (Mini-Instruktioun versus klassesch Instruktioun)?**

Den duerchschnëttlechen Zäitraum tëscht dem Emissiounsdatum vun enger Citatioun an dem éischten Audienzdatum, ausgedréckt an Deeg, stellt sech an der éischter Instanz esou duer:

Arrondissement	Typ vun Affär	2020	2021	2022	2023	2024
LETZEBUERG	Mini-Instruktioun	31	34	38	41	39
	Instruktioun	31	40	41	42	37
	Aner Affären	36	39	40	42	40
DIKRECH	Mini-Instruktioun	32	37	66	47	58
	Instruktioun	34	41	43	39	45
	Aner Affären	52	43	47	49	36

Den Tableau ënnerscheet tëscht dräi Aarte vun Affären:

- Affären, déi op d'mannst eng Mini-Instruktioun enthalen, awer keng klassesch juristesch Instruktioun;
- Affären, déi op d'mannst eng juristesch Instruktioun enthalen (mat oder ouni Mini-Instruktioun);
- Aner Affären (ouni Instruktioun, ouni Mini-Instruktioun).

Wat déi zweet Instanz ugeet, ass d'Prozedur identesch, egal wéi eng Enquête- oder Instruktiounsform gewielt gëtt:

	2020	2021	2022	2023	2024
Duerchschnëttlech Dauer	75	85	94	93	101

Fir d'Berechnung vun der Duerchschnëttsdauer vun der Citatioun, sinn just déi kriminell an déi correctionnell Affäre berücksichtegt ginn.

Et ass och ze bemierken, datt den Datum vun der Ausstellung vun der Citatioun net dem Empfangsdatum beim Empfänger entsprécht. Dësen Empfangsdatum ass am informatesche System net erfaasst.

2. Gëtt et analytesch Donnéeën iwwer d'Zuel vun de Rapporte vun Affäre virun de Juridictions correctionnelles an de leschte fënnef Joer, bei deenen d'Ursaach fir de Rapport en ze kuerzen "délai de citation" war, wéi d'Affekotevertrieder an hirer Auditioun ugeschwat hunn?

Et existéiert aktuell keng systematesch oder automatiséiert Erfaassung vum Motiv vun dem Rapport vun enger Affär. Laut de Geriichter an der Justizverwaltung ass déi grouss Majoritéit vun den Neifestsetzungen net op een ze kuerzen Citatiounsdelai zeréckzeféieren. Villméi ass d'Ursaach dacks d'Tatsaach, datt eng vun de Parteien – wéi de Beschëllegte, Zeien, Expert, Zivilpartei oder Affekot – wéinst Krankheet oder engem Auslandsopenthalt net ka präsent sinn.

Lëtzebuerg, de 5. November 2025

D' Justizministesch

(s.) Elisabeth Margue